

замене первоначального текста и изменении характера изображения, часть лубков сохраняет связанные лапы кота. Изображение оказывается более консервативным, чем текст.

Аналогии нашему сюжету следует искать в ином круге тем, в системе «Мир на изворот», ведь еще И. М. Снегирев находил «рбвень — ran dant русской гравюре в нюрнбергской картинке «Похороны охотника зверьями»,<sup>57</sup> повторенной затем русским лубком второй половины XIX в. «Изворотная» тема, с давних времен распространенная в животном эпосе, вновь приводит нас к памятникам Древнего Египта, где изображено, как кошки обслуживают мышь, причесывают, подносят еду, нянчат мышат.<sup>58</sup> В больших многокадровых гравюрах на сюжеты перевернутого мира, известных в искусстве европейских стран (их тип повторяет русская гравюра второй половины XVIII в. «Бык не захотел быть быком»),<sup>59</sup> неизменно присутствует кадр, где мышка гонится за кошкой.<sup>60</sup>

Обратный ход вещей, когда сильные звери пойманы, связаны, казнены слабыми, привлекает средневековое искусство, подобные изображения встречаются и в скульптуре, и в миниатюре, и в гравюре. Особенно часто можно увидеть, как гуси вешают лиса (миниатюра английской рукописи XIV в., рельеф церковной скамьи в Беверлее XVI в., гравюры Георга Пене на стихи Ганса Сакса, богемское росписное стекло XVI в.).<sup>61</sup> На английском рисунке XIV в. зайцы, связав собаку, везут ее на виселицу.<sup>62</sup> В гравюре Ганса Вейдица лис и собака тащат кота на суд короля мышей.<sup>63</sup> Но ближе всего к теме нашей картинке капитель XIII в., на которой изображено, как мыши затягивают веревку на шее кота.<sup>64</sup>

В Европе XV—XVII вв. бытует поговорка, служащая образом невероятности: «Мыши съели кота». Она звучит в немецком двустишии времен средневековья,<sup>65</sup> в надписи, сделанной испанцами

<sup>57</sup> *Снегирев И. М.* Лубочные картинки русского народа в Московском мире... с. 11.

<sup>58</sup> *Brunner-Traut E.* Altägyptische Tiergeschichte... tab. 2, S. 29.

<sup>59</sup> *Ровинский Д. А.* Народные картинки... т. 1, 412; т. 4, 289.

<sup>60</sup> *Heurck E., Voekenoogen G. I.* Histoire de l'imagerie populaire flamande... p. 114, 115, 343, 383, 384, 546, 560, 609, 633, 642, 644, 647. Приведены голландские, немецкие, итальянские, испанские гравюры на этот сюжет.

<sup>61</sup> *Rickert M.* Painting in Britain. The Middle Ages. London, 1954, p. 132; *Baltrušaitis J.* Réveils et Prodiges. Le gothique fantastique. Paris, 1960, p. 172, tab. 21; *Rottinger H.* Die Holzschnitte des Georg Penez, Leipzig, 1914, tab. 21; *Hettes K.* Glass in Czechoslovakia. Prague, 1958, s. 13.

<sup>62</sup> *Wright Th.* Histoire de la caricature et du Grotesque dans la littérature et dans l'art. Paris, 1875, p. 84, fig. 55.

<sup>63</sup> *Geisberg M.* The German single — leaf woodcut 1500—1550. New York, 1974, b. 4, p. 1483, tab. 1521.

<sup>64</sup> *Baltrušaitis J.* Réveils et Prodiges... p. 172.

<sup>65</sup> *Bösigg F. L.* Über die Judenspottbilder des Mittelalters in Deutschland. Zeitschrift für deutsche Kulturgeschichte. Nürnberg, 1856, T. 1, S. 468; *Gutowski M.* Komizm w polskiej sztuce gotyckiej. Warszawa, 1973, p. 186.

За указание двустишия благодарю А. М. Панченко.